Zeitschrift: Schweizerisches Archiv für Volkskunde = Archives suisses des traditions populaires

Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde

Band: 7 (1903)

Artikel: Ein eigentümlicher Gebrauch bei den Richterwahlen in Brig

Autor: Imesch, D.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-110449

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

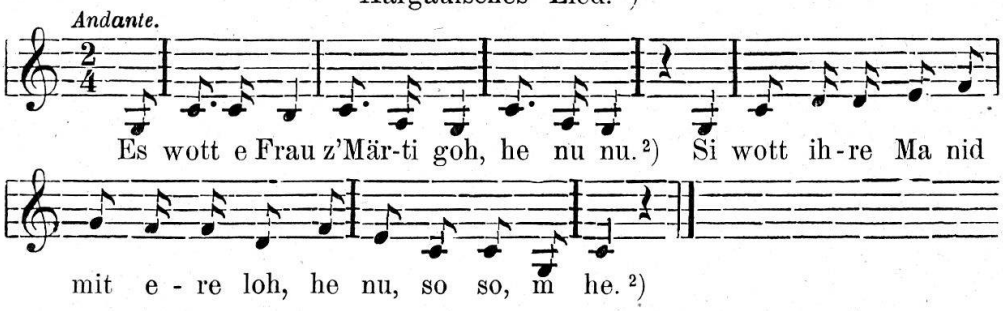
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Das böse Weib.

Aargauisches Lied. [1])



„Nei Hans de muest de heime blibe,
Muest d'Stube und Kammer schüre."

De Hans de hett si müxli still,
Er denkt i tune was i will.

Und als die Frau kame hei,
„Säg Hansli wie mängs Huehn hed gleid?"

„Das wiss das schwarz, das hetts verdrait,
Das wiss das schwarz, das hetts verdrait."

„Nei Hans, de hesches selber gessä,
Ha d'Schale gfunde i d'r Äschä."

Duä nimmt de Hansli d'Ofegablä
Und stüpft si Frau bis si zablet.

Die Frau die nimmt es fürigs Schit,
Und haut de Hansli bis er blid.

Oberägeri. Anna Ithen.

Ein eigentümlicher Gebrauch bei den Richterwahlen in Brig.

In frühern Zeiten versammelten sich die freien Männer des Zendens Brig jährlich am Sonntag vor St. Katharina (25. November) in der „Platzmatte" (der heutigen „Sandmatte"), um einen Zendenrichter oder Grosskastlan zu wählen. Dem erwählten Richter überreichte dann die Burgschaft Brig ein Geschenk, bestehend in Wein, Brod und Aepfeln. In einer Rechnung des Seckelmeisters Hans Stockalper vom Jahre 1636 heisst es:

„Item dem Hr. Castlan Supersaxo in seiner Erwellung presentirt 6 Mass, 6 ℔ Brot, item ein par Blatten mit öpflen." [1])

Eine Rechnung aus dem Jahre 1738 bringt folgende Notiz:

„Den 23. Nov. an der Richterbesatzung gegeben das gewonliche present als fünf Masse Wein, item ½ Fischel [2]) Obst; item ein Fischel mutzis brodt." [3])

---

[1]) Vgl. Erk-Böhme, Deutscher Liederhort II, 689; L. Tobler, Schweiz. Volkslieder II, 188. — [2]) Wird bei jeder Strophe wiederholt.

[1]) Stockalperarchiv Brig. F no. 36. — [2]) Ein Hohlmass (mlat. fischelinum). — [3]) Rechnungsbuch des Procurators F. G. Burgener im Stockalperarchiv. „Mutzis Brot" bezeichnet eine bessere Sorte von Brot, die eigens zubereitet wird. —

Diese Gaben wurden unter einer geziemenden Rede überreicht und vom Kastlan auch verdankt. In einem Buche des Christian Albert, Notar und Kastlan von Naters, „welches Buoch handlet von unterscheidlichen schönen Reden und Complimenten“, findet sich eine Reihe von solchen Reden, die bei Ueberreichung der Gaben gehalten wurden.[4]) Selbe geben uns einigen Aufschluss über den Sinn, den man damals den Geschenken unterlegte. In der Ansprache von 1717 heisst es, die Burgschaft offeriere Aepfel, Wein und Brot, „durch die epfel anzeigend den süntlichen epfelbis der ersten můtter Evae, dass ist dass verbrechen der menschen, dass solches abzustraffen seye: durch den Wein die nothwendige Gerechtigkeit, als etwas scherpfers, durch das brodt die Gnadt und barmhertzigkeit“ (S. 71). Auch in andern Reden werden die Aepfel mit dem Verbrechen, das Brot mit der Barmherzigkeit und der Wein mit der Gerechtigkeit verglichen (S. 273 etc).

Eine andere Auslegung erlaubt sich der Redner im Jahre 1737. Unter Brot versteht er die väterliche Vorsichtigkeit, unter Wein die Starkmütigkeit und unter den Aepfeln sowohl „die Miltigkeit als die nothwendige Gerechtigkeit“ des Richters.

Wie lange diese Sitte bestanden, ist mir unbekannt; sie dürfte wohl durch die franz. Revolution, die auch die Wahlart eines Kastlans von Brig umänderte, verdrängt worden sein.

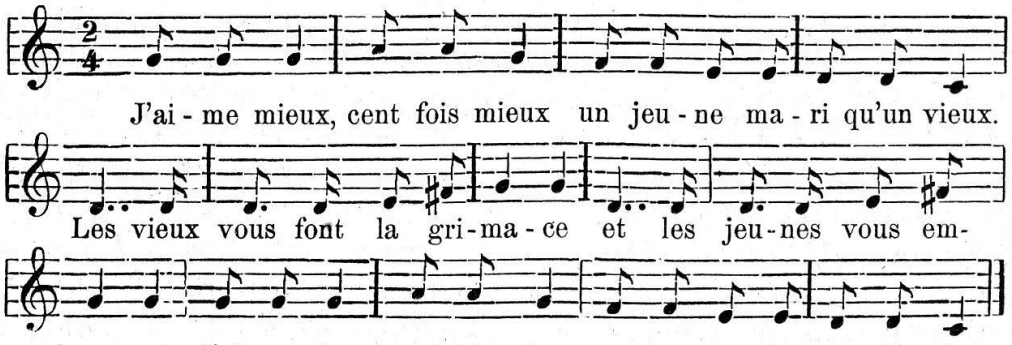
Brig. D. Imesch, Prof.

Chanson.

Une dame de Lausanne nous communique la chanson suivante, qu'elle a souvent entendu chanter à sa belle-mère, née en 1828 et morte en 1894. Cette vieille dame l'avait apprise, toute enfant, d'une bonne du Gros-de-Vaud, qui la lui chantait en la tenant par les deux mains et en la faisant tourner.

«Je connais très bien», nous écrit M. Henri Mercier, «pour l'avoir souvent entendu chez ma grand'mère et chez notre tante, le bout de chanson qu'on vous a envoyé. L'air seulement était un peu différent. Deux autres personnes plus jeunes me l'ont chanté tel qu'il est noté . . . .»

Nous saurons gré à ceux de nos lecteurs qui pourraient nous communiquer des variantes du texte ou de la musique.



---

[4]) Historisches Museum in Brig.